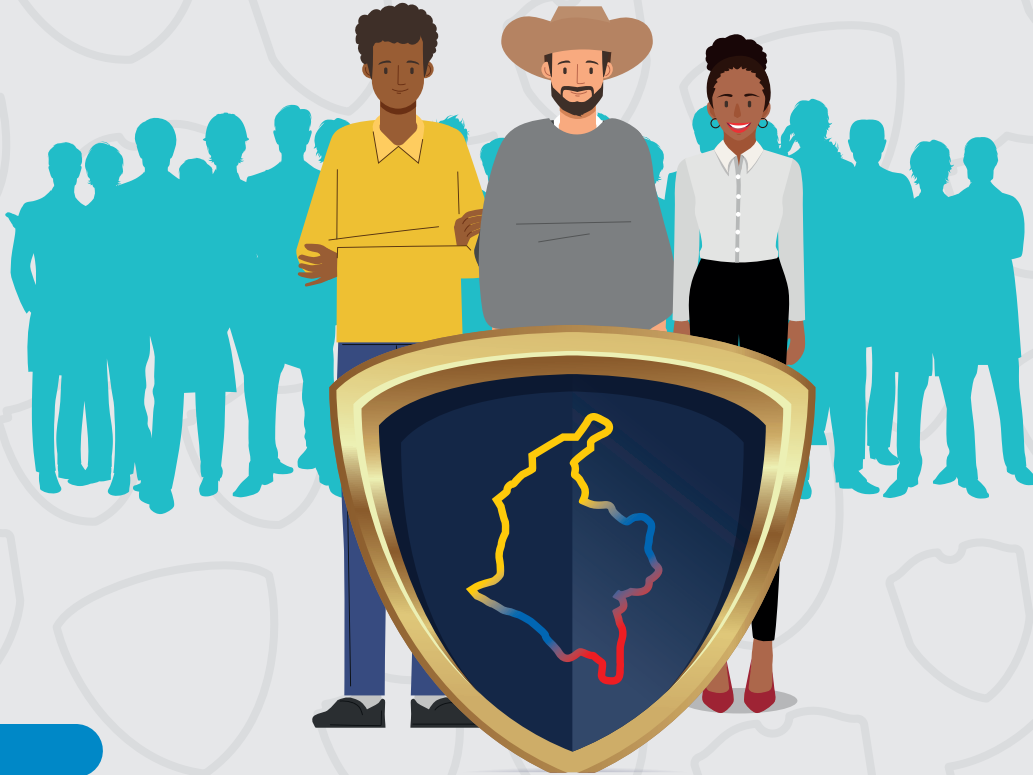




UNIDAD NACIONAL DE PROTECCIÓN



MINISTERIO DEL INTERIOR



**ABC fih akces tuh dih
route af individual ahn
kalektiv protekshan**

Dis or disya ABC iz direktes tuh dih pipl viiktim af tret bekauz ah dih politikal, poblik, soushal or hiuumanitarians aktivitis weh dem deh du.

Dih objektiv iz fih diiscrīb hou fih get akses th dih prougram af privenshan ahn protekshan dat aatikiulate dih Nashanal Unit af Protekshan, (UNP)** iina wan kuik wie, so az dih diffarent chanel af atenshan, jost iin kase dem niid help fih protek em raits tuh laif, libertiz or friidom, iintiigriti ahn sekiurity.

Dis or disya dakument iz divaided iina tri sekshan; Dih fost uan diskribe dih carakteristik ah dem huu aks fih protekshan, dih secan uan describe step bai step dih route af protekshan ahn dih third all dih komitment ah dih benefaktors.

*Dih Pruogram af Privenshan ahn Protekshan iz dih Grupp ah strategies, aktivities ahn route weh deh luk fih protek dih raits tuh laif, libertiz, friidom, iintiigriti ahn sekiurity af dih pipl defain iina dih Dicree 1066 yier 2015 (plis luk pah dih fos sekshan ah dis ABC).

**Dih Nasahnal Unit ah Protekshan (UNP) iz uan entiti af Nashnal sekiurity weh artikiulliet, Koordiniet ,ahn affa dih saaviz af protekshan tuh dem weh dih Nashanal Govaament ditermin.

1. Dih protekshan mejament dah akshan weh dih Stiet tek chruu dih diffaren poblik iinstitiushans, fih mek ifektiv dih kier ahn protekshan af uan viktim weh deh aanda tret. (Demya kan bi iindividshual (fih uan persn or kalektiv (fih uan Komyuunity, kolektiv or etnikal grup).

2. Dih protekshan iz dih grup ah akshan weh uan persn or komiuunity, kolektiv or etnikal grup ahn dih Stiet do fram dih muoment wen dem aask fih dih protekshan mejament ontil dem finish.



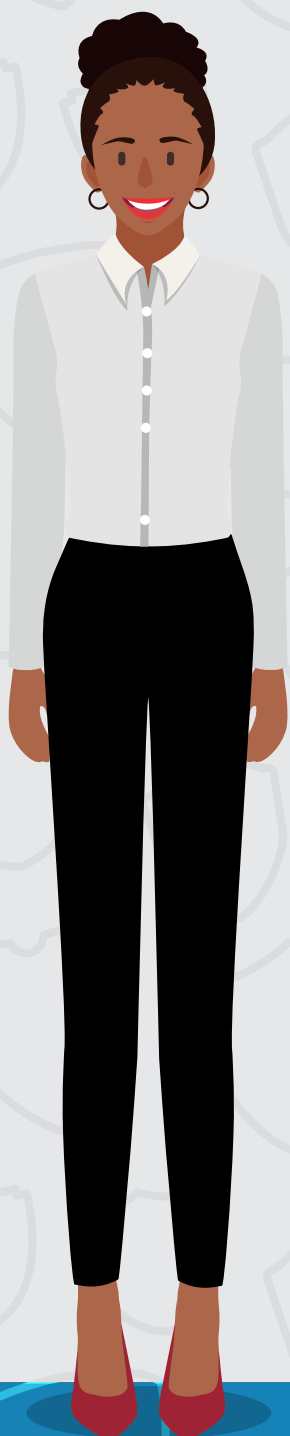
A.

¿Huu kan aask fih protekshan mejament?

Onli di h pipl weh hav di mejament protekshan ah di h UNP, kan get di h bennefit ah dis dem huu comply wid di h fallaing karakteristik:

1) Yu hav fih belong tuh uan ah dis papiulashan objek ah protekshan

- ✓ Leaders or aktiv membas af politikals gruups specially gruups af oppozishan.
- ✓ Leaders, riipresentativs or aktiv memba fram organizieshan deffenda af hiuuman raits, af viktims, soushals, publik spirited ,comunales or fram di h kontry said.
- ✓ Leaders or publik spirited syndikates.
- ✓ Leaders, riipresentativs or publik spirited af guild organizieshan
- ✓ Leaders, riipresentativs or memba af etnikal gruups.
- ✓ Memba af di h medikal mishan. (mission)
- ✓ Witnesses af kasis af violieshan ah di h hiuuman raits ahn di h affense tu linternashnal Hiuumanitarian Raits (DIH)
- ✓ Journalists ahn soushal komunikators.
- ✓ Viktims af violashan af hiuuman raits ahn affense tu di h DIH, iinkluding managers, leaders, riipresentativs af organizieshan af di h papiulashan out af place or huu deh riklaim land ahn deh iina wan situashan af extraordinary or extrim risk.
- ✓ Poblik worka weh hav or weh hada anda dem riispansabiliti, di h disign, coordinieshan or exekiushan ah di h palicy ah hiuuman raits or af piis ah di h Nashanal Govament.



- ✓ Leaders af di Movement 19 ah april (M-19), di Korant af Soshalst Rinovashan (CRS), el Ejército Popular de Liberación (EPL), el Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT), di Armado Quintin Lame Movement (MAQL), el Frente Francisco Garnica de la Coordinadora Guerrillera, el Movimiento Independiente Revolucionario Comandos Armados (MIR), las Milicias Populares del Pueblo, Milicias Independientes del Valle de Aburrá y Milicias Metropolitanas de la ciudad de Medellín huu soskraib di piis agriiment wid di Nashanal Govament iina di yiers 1994 ahn 1998, ahn dem reinkorporiet tu di civil laif .
- ✓ Lawyers or farign professionals weh partiipiet iina judishal praces oraf disiplin bekauz ah di violashan ah di human raits ahn affens tu di DIH.
- ✓ Tiichas huu work fih di schull weh belang tu di Stiet.
- ✓ Poblík worka wid excepshan ah dem weh work fih di Procuraduría General de la Nación y la Fiscalía General de la Nación , dem gat dem uon norm fih dem protekshan.
- ✓ Magistrados de las Salas del Tribunal para la Paz y los Fiscales ante las Salas y secciones ahn di Exekutiv Secretary ah di JEP.





2) Fih risiiv tret weh wih tek dem tu wan risky situashan.

Dih risk iz dih passabiliti dat sombady or somting suffa som kain ah haam. Ihn seriousness kan bi ditermin fram dih fallawing karakteristik:

Wan tret iz dih intenshan af wan outlaw persn or grupp, huu break dih rait af laif, liberti, iintigriti ahn sekiurity or af dem komyuunity, kolektiv or etnikal grupp.



Aadinary riisk: iz dih uan weh kan happen tu eni persn or komyuunity iindipendan fram dih aktivytys weh dem deh do. Far example: if dem raid wan bank ahn deh gat uan exchange af shats bitwiin dih raiders ahn dih aatariti, dih pipl weh deh nierbai kan risult afekted.

Dih or disya riisk no genariet fih dih Stiet dih obligieshan fih adapt protekshan mejament.



Extraadinari riisk. Iz dat uan weh dih pipl dem suffa az wan direk kansiquence ah dem aktivytys or politikal, pobliks suoshal or hiuumanitarians fonkshans.

Dis riisk generate special protekshan fram dih Stiet az lang az dih riisk :

- ✓ Prisent onli tu yu, yu famaly ahn/or komyuunity.
- ✓ Ihn happen riicentli.
- ✓ Bi klier, kankrite, disproporshanally or ihn go biyond weh wi kansida or tink iz normal, ahn ihn no base pah or pan supposishans.
- ✓ Tret fih kause damiig tu yu rait fih liv or af laif, libarti, iintigriti ahn sikyoority



Extriim riisk: iz dih uan weh bisaid biing extraordinary, riquire iinmiidiate atenshan biicauz dih passability dat dis happen iz veri hai ahn serious.

3. Fih riiciv tret biicauz ah dih aktivitis weh yu du.

Dih protekshan mejament ah dih UNP, kan bii applied wen uan riilieshan egzis biitwin dih tret ahn dih politikal, pobliks, suoshal or hiumanitarians aktivitis dat dih zitizen or pipl fram dih sity du.

Eksampl 1

Dih personage fram wan municipaliti riiciv thret biicauz ihn seh iina poblk dat iina dih hospital fram dih municipality dem deh mek bad uze ah dih poblk riisourcis.

Fih dis deklirieshan **dih personage riiciv thret.**

Dih personage kaan ask dih UNP fih mejament protekshan



Eksampl 2



Wan iilgal grup tretin dih President af dih acción comunal him ahn ihn faamali fih moni, bot der iz nat wan direk relieshanship wid dih aktivitis weh ihn deh du laik wan riipresentatiiv ah dih joint bod.

Wen wan situashan priisent laik dis (or simila) Citizen shudaa go tu dih Nashnal Police ah Kolombia or tu dih niierest aatarity.

El presidente de la junta no puede solicitar medidas de protección a la UNP.

Impuotant:

If yu dah wan tiicha or poblk worka ah dih Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC) ahn yu riisiv thret ahn kansida seh yu iina riisk, yu most go tu dih Secretary af Edukeishan or tu dih INPEC, riispectivly. Dem wih riisiv fih yu kies ahn wih chek if iz necessari dem wih send ih tu dih UNP.



B. Wich ar di steps af di route ah protekshan indivishual ahn kolektiv?

Wen onli yu riiciv thret gains yu laif, libarti, iintigrieshan sekiurity, yu shuda falla di steps ah di route af indivishual protekshan. So az komyuunity, kolektiv or etnikal grup yu riiciv thret, yu shuda falla di steps ah di route af kolektiv protekshan.

Dem present di steps dem iina wan ginaral wie fih di two or tuu route. Chek iich uan ah dem , dih klaas ah route ahn du dih karrespondent akshan tu fih yu protekshan mejament.

Step 1. Fih kallek dih dakuments or riquirements.

Organize ahn gaada dih dakument fih aask fih protekshan:

Fos riquirement.

Fulout dih faam ah riquest af protekshan.

Dis faam yu kyan fain ih iina dih web page ah dih UNP. Siilek dih uan weh iz adequiet tu fih route ah protekshan.

Fih dih iindivishual route ah protekshan:

www.unp.gov.co/atención-al-ciudadano/formulario-de-solicitud-de-protección/formulario-de-solicitud-de-protección-individual/

Fih dih kolektiv route ah protekshan

www.unp.gov.co/atención-al-ciudadano/formularios-de-solicitud-de-protección/formulario-de-solicitud-de-protección-colectiva.

Yu kyan also go tu wan ah dih office af dih UNP AHN rikliem dih form so fih yu ful ih out bai han or aask fih help wid som ah dih workers fram dih entity.

Fulout aal dih spaces af dih sekshan personal informieshan ahn kantak, so dih worka ah dih UNP kyan komyuunikiet wid yu ahn/or fih yu kolektiv komyuunity or dih etnikal grup.

Riimemba yu most diiskrib aal dih weh happn iina wan kankrit wie.. Trai fih ansa dih fallaing questions:

- ✓ Huu yu biliiv weh deh thretin yu?
- ✓ Wai yu biliev dem deh threat yu?
- ✓ Wat aktivty kyan bi iina rsk fih yu raits tu laif, liberti, iintigriti or sikiurity?

Disya informieshan iz veri impuotant fih dih UNP kyan ak iina uan quick wie.



Impuotant:

If iina fih yu citi dem no gat non office ah dih UNP, yu kyan go tu dih Personeria, Defensoria del Pueblo, Alcaldia Municipal or tu dih governor office fih riisv suppot fih tek dong dih forma f petishan af protekshan.

Yu kyan also komyuunikiet wid dis frii nashanal **lain 01 8000 118 228** fih som ah dih advisor fram dih UNP sen dih form tu di adres or elektronik mail weh yu tel dem. Also yu kyan riisv help if yu niid it fih fulout dih form.



Sekant requirement.

Original certificate weh proof seh yu dah wan memba af wan ah dis komyuunity objek ah protekshan ah dih UNP. If iz wan ah dih kolektiv komyuunity or etnikal grup, dis certificate shuda bii issue bai dih kampilent entity.

Eny worri bout demya riquirement pliiz komyuunikiet wid dih frii nashanal lain **01 8000 118 228** or go tuh som ah dih affis ah dih UNP.

Third- tord riquirement.

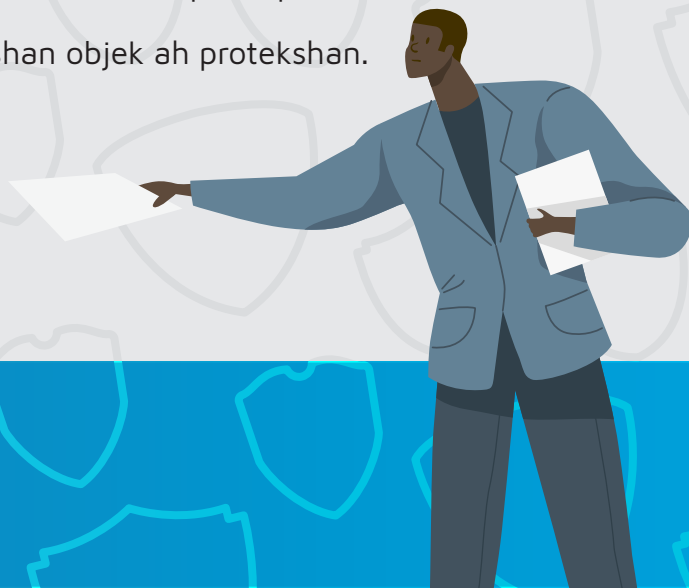
Photokapy pan both said ah yu citizen cediula (Indivishual protekshan) or cediula ah dih petitioner ahn/or liigal riipresentitiv (Kolektiv protekshan)

Fourth-Fuot riquirement.

Dinounce (dakiument weh tel bout dih akshans ahn weh diskraib dih threat.

Bier iina main dat, fih akces tu dih route ah kolektiv protekshan, dih UNP wih verifai if fih yu komyuunity , kolektiv or etnikal grup ha soushal recognishan, dis iz fih se, ihn gat dih fallaing karakteristik:

- ✓ Kamman objektivs wel defain.
- ✓ Temporal mitin or permanent fih riich dih kolektiv objektivs.
- ✓ Kochyroral, soushal ahn/or politikal features weh dem shier.
- ✓ Dem situasahn iina dih nashanal territorio iina wan spefici plies
- ✓ Mema or belang tu som a dem popiulieshan objek ah protekshan.



Step 2. Fih turn in dih dakument tu dih UNP

Fih dilivaa or send tuh dih UNP dih previous dakument, chruu dih fallaing chanel:

Personnali: Dih UNP hav affis iina dih diffarenzone ah dih kontri, weh yu kyan diliva dih dakuments iin phisik. If iina fih yu Municipality yu no fain no affis ah dih UNP yu kyan kontak dih personage, Defensoría del Pueblo (Diffenda a di pipi) Alcaldía municipal o gobernación. Dem wih help yu fih send dih dakument tu dih UNP

Yu kyan also sen dih dakuments bai certified korrespondens tu carrera 63 No. 14-97 iina Bogota.

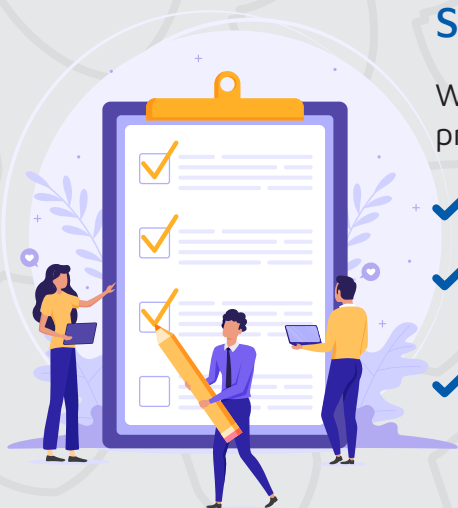
***Virtual:** Truu elektronik korrespondens: correspondencia@unp.gov.co



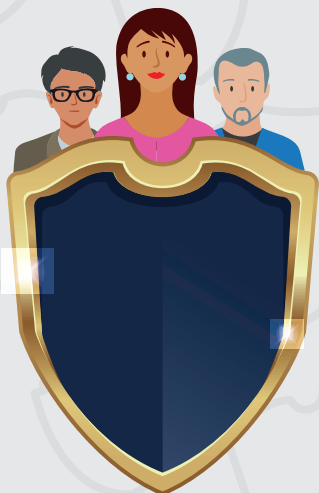
Step 3. Riview af dih minimal riquirements

Wan advisor fram de UNP, fram dih grup af petitishan af protekshan wih verifai dat:

- ✓ Dih dakuments riquire iz komplete
- ✓ Yu ahn yu komyuunity, kolektiv or etnikal grup biilan tu wan papiulieshan objet ah dih prougram af protekshan.
- ✓ Dih threat weh yu riisiv gat wan direk riilieshanship wid dih aktivitis weh yu ahn yu komyuunity kolektivor etnikal grup deh du.



- ✓ **If dih informieshan iz at klier, dih adviser wih kontak yu ahn/or yur komyuunity, kolektiv or etnikal grup fih aask fih informieshan weh missin.**
- ✓ **If unu no sen dih dakuments komplete dem won aktiviet dih route af protekshan.**



Step 4. Fih aktiviet di route ah protekshan.

Fih aktiviet di route di advisor wi getiin kontak wi yu ahn/or yur komyuunity, kolektivs or etnikal grupp wi iinfaam dat iina di next few diez wan analista fram di Cuerpo Técnico de Recopilación y Análisis de Información (CRAI), tu di plies weh yu or yu komyuunity deh wi di objek fih evaluate di riisks ahn fih gada iinformieshan weh dem kansida necessari.

Fih di route ah kolektiv protekshan, di UNP wi mek uan workshop lina di (plies weh dem silek) fih aidentify di threat, riisks ahn vulnerability weh dem deh expose tu, ahn fih kanstruk di most adequate mejament ah protekshan.

Rememba seh di process or procedure won kantine if yu no aatarize di iivaluashan ah di riisk, so dat iz wai iz veri impoutant dat yu bi willin fih giv dem aal di iinformieshan.

Step5. Analysis ahn assess af di kies

Di iinformieshan weh di specialist fram di CTRAI kalec iz analyze bai tou (2) Komitys ah di UNP, fih exMIN dik ahn fih mek di fainal dicishan.

Fih di individual protekshan route:

- 1. Fos komity.** Di Preliminier Grupp fih Valorieshan (GVP) wi ditermin di level af riisk ahn wi giv dem kancep on di mejament weh dem guain iimpliment
- 2. Secon Komity.** Di Komity af iivaluashan ah di riisk ahn riikomendieshan af Mejament (CERREM) or speshal Komity wi iivaluate di level af riisk ahn wi riikomend di Daiirekta af di UNP di mejament weh dem wi iimpliment.

Fih di route af Kolektiv Protekshan

- 1. Pre Komity:** di UNP summon di diffaren entities huu wil tek paat iina di route af kolektiv protekshan.
- 2. Secan Komity:** di CERREM kolektiv iivaluate di level af riisk ahn diitermin di mejaments protekshan.

Di mejament ah protekshan kyan onli bi modify bai di CERREM, wen wan chienj ah di situashan weh kaused di level af riisk egzist.

Di CERREM Kolektiv wi komyuunikiet wi di komyuunity, kolektiv or etnikal grupp ahn wi di Direkshan af Hyuuman Raits af di Ministerio del Interior di riikomendieshan fi du fallow-up ahn iivaluashan ah di mejaments.



If di level af riisk woz validietid az aadinary, dem won iimplement di mejaments protekshan.

Step 6. Iimplimentieshan ah dih mejaments af protekshan.

Dih Direkta ah dih UNP wih adaapt truu administrietiv akt, dih mejaments riikomende bai dih Komitys. Disya or disya iinformieshan wih get tu fih yu address bai certified korrespondens or bai aatarizd ilektronic korrespondens .

Lieta wan supervisor or assistan wih komyuunikiet wid yu or fih yu komyuunity fih iimpliment dih protekshan mejaments.

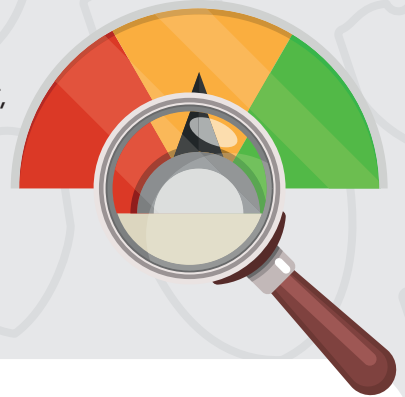
Rimemba seh yu mos riid wid aatenshan dih administrietiv akt, sinz dem explain dih mejaments weh dem guain iimpliment ahn dih tweh volneriet fih yu raits.aim weh ih guain las. Demya mejament dah temporary ahn wih riimain meanwail yu ahn/or fihyu komyuunity, kolektiv or etnikal grup deh iina wan levil ah riisk extraordinary or extrime.

If dem give yu dih administrietiv akt, bot dem no kontakt yu fih iimplement dih mejament, yu most go tu dih nierist affis ah dih UNP or komyuunikiet wid dih frii nashanal lain 01 8000 118 228

Paso 7. Riivaluashan ah dih Riisk

Fih yu riisk levil ahn/or fih yu komyuunity, kolektiv or etnikal grup wih be ivaluatid agen or verify wan taim ah yier, or biifour, ahn if niu akshans prisent weh vulniriet fihyu raits.

If afta dem mek riivaluashan, ahn dih UNP fain seh dih extraordinary or extrime riisk weh kanvertid iina aadinary riisk, dem wih notifay yu ahn/ or fihyu komyuunity, kolektiv or etnikal grup dih end or finishing ah dih mejaments protekshan.



Weh happn if afta dem end ahn retire dih mejaments ah protekshan somebody threat mi aagen?

Yu haffi staat aal ova agen wid dih route ah protekshan.

Weh mii most du if dem did iimpliment dih mejaments ah protekshan bot mii riisiv niu threat?

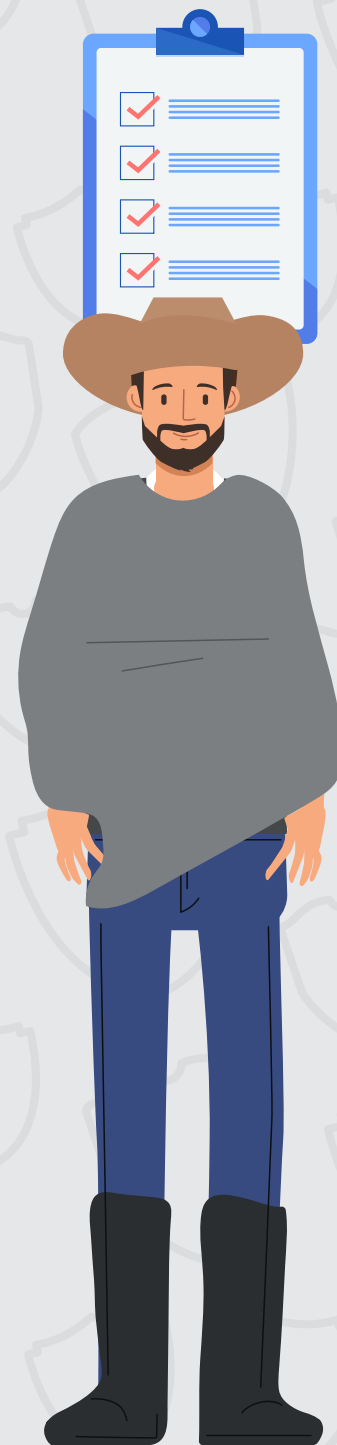
Yu hafi mek wan niu diinunce ahn send dih kapy ah dih dakiument tu eni wan ah fihwii affis or bai elektronik mail correspondencia@unp.gov.co

If yu kyan dinunce, yu most iinfaam ah dih UNP iina uan klier wie ahn exact dih threat, diiskribing dih taim, mode ahn plies weh dih tings happn, Dis wih permit dih assitant o supervisor dem fih ditermin if dem niid fih riievaluate agen fihyu kkies.

C. Wich dah dih iingagement ah dih benefaktors ah dih protekshan pruogram?

Dih benefaktors ah dih pruogram af indivishual or kolektiv protekshan shuda komply wid dih fallaing committment:

- ✓ Obey dih riikomendieshan ah dih UNPahn ada organisam af sikiurity ah dih Stiet.
- ✓ No fih aask fah nar accept fih jain ada pruogram af protekshan ah dih Stiet, meanwail demya mejaments deh iina forz.
- ✓ Kiip aal dih dakiument weh dih UNP giv yu fih ih protekshan iina gud stiet, mek gud uze ah dem ahn uze dem exclusively az uan mejament ah protekshan.
- ✓ linfaam at lis wid 24 hours af aanticipieshan if yu guain eniwie out ah fihyu territorio
- ✓ No asume non behavior weh wih put fihyu sikiurity iina dienga.
- ✓ Riipout tu dih UNP eny iinciden ah sikiurity weh present ahn weh mih put fihyu laif iina dienga, iintigriti, friidom, sikiurity or fih ayu faamaly, or komyuunity, kolektiv or etnikal groups.
- ✓ Kolaboriet wid dih UNP fih verify dih adequate uze ah dih protekshan mejaments, iivaluashan ahn riivaluashan af riisk.
- ✓ Sain dih act af kompromaise iina dih momen wen yu riisiv dih mejaments af protekshan.
- ✓ Riipot eniting yu lass, dem rab or tief fram yu, or damige ah eni eliment suministrieted, yu mos asume dih korrespondin aakshans tu dih act ahn giv dem baka aafta fihyu vinkiulieshan finish wid dih protekshan prougram.
- ✓ linfaam dih UNP eni akshan wai yuu fried fih yuu laif, iintigriti, friidom, ahn sikiurity ahn also dem fram fihyu komyuunity kolektiv or etnikal group.
 - ✓ Kolaboriet wid dih investigieshan af dih act af threat.
 - ✓ Falla dih rikomendieshan af selfprotekshan soggest bai dih pruogram
 - ✓ Kiip az kanfidenshal dih informieshan relietid wid yuur particular sitiushan



Rimemba seh deh wah bad uze ah dih protekshan mejaments if:

- ✓ Yu allow ada pipl fih uze dih protekshan mejaments.
- ✓ If yu diman fihyu eskorts fih du aktivitys diffaren fram dem ah protekshan
- ✓ Komit or intend physikal agresión tu yur eskorts.
- ✓ Abandon or avoid yuor protekshan ahn avoid dat dem akompany yu.
- ✓ Du aktivitys weh iimplikate riisk fih yu or fih yu komyuunity, kolektiv or etnikal grup. Or your protekshan
- ✓ No mek uze ah dih protekshan mejaments iimplimentid.
- ✓ Aatarize or giv permishantu dih pipl weh work fih yu protekshan.
- ✓ Yu no attend or pie atenshan tu dih riikomendieshansaf sel-protekshanahn sikiurity
- ✓ Uze dih protekshan mejaments fih komit som kraim.
- ✓ Yu get fainanshal Benefit fram dih mejaments iimplimentid.
- ✓ Yu damige intendidly dih means af physikal ahn hiuuman protekshan assained.
- ✓ Yu deman dat dih pipl af protekshan no riispek dih laws af dih rules af traffik
- ✓ If yu gobak tu dih riisk zone widout iinfam dem iina dih rai taim.



If dih mejaments ah protekshan iz uze iina wan bad wie dem wih suspend dem or finish dem.



Informieshans.

Unidad Nacional de Protección (Nashonal Unity aff protekshan). Carrera 63 # 14 – 97 / Fos fluoh.

Puente Aranda inah Bogotá, D.C. o inah eny sede yo kyan cansolt inah: www.unp.gov.co

Afiiz atenshan: fahn mondeh tu fraideh fahn 8:00 a.m. tull 5:00 p.m.

Nashonal Frii Lain: 01 8000 118 228